Greek

Κάρτα συγκατάθεσης για το Σχολικό Πρόγραμμα Εμβολιασμών της Α Τάξης Γυμνασίου

Συμπληρώστε και επιστρέψτε την κάρτα στο σχολείο

Πώς να συμπληρώσετε το έντυπο

1. Διαβάστε τις πληροφορίες που παρέχονται.
2. Συμπληρώστε το τμήμα συγκατάθεσης Εμβολιασμού για κάθε πρόγραμμα εμβολιασμού και υπογράψτε ή γράψτε το όνομά σας αν πείτε Ναι.
3. Επιστρέψτε τα τμήματα συγκατάθεσης στο σχολείο ακόμη κι αν δεν θέλετε να εμβολιαστεί το παιδί σας.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό σας δήμο. Διαβάστε το τμήμα Περισσότερες πληροφορίες.

Πληροφορίες για τον ανθρώπινο θηλωματοϊό (Human papillomavirus - HPV)

Τι είναι ο ανθρώπινος θηλωματοϊός;

Ο ιός HPV είναι ένας πολύ συνηθισμένος ιός σε άντρες και γυναίκες. Είναι πολύ συνηθισμένο να μολυνθεί κάποιος με έναν ή περισσότερους τύπους του ιού HPV λίγο μετά την έναρξη της σεξουαλικής δραστηριότητας. Οι περισσότερες λοιμώξεις από τον ιό HPV δεν προκαλούν συμπτώματα και φεύγουν από το σώμα σε λιγότερο από ένα χρόνο χωρίς το άτομο να γνωρίζει ότι έχει μολυνθεί. Ορισμένοι τύποι του ιού HPV μπορεί να προκαλέσουν κονδυλώματα στα γεννητικά όργανα και μερικούς καρκίνους. Σ' αυτούς τους καρκίνους περιλαμβάνονται ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας σε γυναίκες, καρκίνοι στη γεννητική περιοχή σε άντρες και γυναίκες και μερικοί καρκίνοι του στόματος και του λαιμού.

Ποια είναι τα οφέλη αν κάνετε το εμβόλιο HPV;

Το εμβόλιο HPV GARDASIL®9 προστατεύει από επτά τύπους HPV που προκαλούν πάνω από 90% των καρκίνων του τραχήλου της μήτρας στις γυναίκες και πάνω από 90% των καρκίνων που σχετίζονται με τον ιό HPV στους άντρες. Προστατεύει επίσης από δύο επιπλέον τύπους HPV που προκαλούν το 90% των κονδυλωμάτων στα γεννητικά όργανα. Το εμβόλιο παρέχει την καλύτερη προστασία όταν χορηγείται σε νεαρή ηλικία κι όταν χορηγείται σε κάποιον προτού γίνει σεξουαλικά ενεργός. Το εμβόλιο προλαμβάνει την ασθένεια αλλά δεν θεραπεύει τις υπάρχουσες λοιμώξεις από τον ιό HPV.

Εμβολιάζοντας το παιδί σας το προλαμβάνετε να μην μολυνθεί από έναν ιό που προκαλεί καρκίνο.

Πώς χορηγείται το εμβόλιο;

Για παιδιά ηλικίας 14 χρονών και κάτω όταν κάνουν την πρώτη δόση, το εμβόλιο HPV αποτελείται από δύο ενέσεις που χορηγούνται στον άνω βραχίονα και η δεύτερη δόση χορηγείται τουλάχιστον έξι μήνες μετά την πρώτη. Παρακαλούμε διαβάστε τη λίστα ελέγχου πριν τον εμβολιασμό για να δείτε εάν το παιδί σας χρειάζεται τρεις δόσεις.

Πόσο διάστημα θα διαρκέσει η προστασία από το εμβόλιο;

Πρόσφατες μελέτες έχουν δείξει ότι μέχρι σήμερα υπάρχει καλή συνεχόμενη προστασία κατά του ιού HPV που διαρκεί για πάνω από 10 χρόνια. Οι μελέτες συνεχίζονται για να διαπιστωθεί εάν θα χρειαστεί να χορηγηθεί μια ενισχυτική δόση στο μέλλον, αλλά αυτό δεν θεωρείται πιθανό.

Πόσο ασφαλές είναι το εμβόλιο HPV;

Είναι ασφαλές και καλά ανεκτό. Παγκοσμίως έχουν χορηγηθεί πάνω από 200 εκατομμύρια δόσεις την τελευταία δεκαετία. Το εμβόλιο δεν περιέχει τον ιό HPV, αλλά φαίνεται αρκετά παρόμοιος με τον ιό, έτσι ώστε το σώμα να παράγει αντισώματα τα οποία εμποδίζουν τη μόλυνση από τον ιό HPV.

Θα χρειαστούν τα κορίτσια προσυμπτωματικές εξετάσεις του τραχήλου της μήτρας αργότερα στη ζωή τους;

Ναι, επειδή το εμβόλιο δεν προλαμβάνει όλους τους τύπους της λοίμωξης HPV που προκαλούν καρκίνο του τραχήλου της μήτρας, οι προσυμπτωματικές εξετάσεις του τραχήλου της μήτρας εξακολουθούν να είναι απαραίτητες για τις γυναίκες αργότερα στη ζωή. Αν κάνετε τακτικές προσυμπτωματικές εξετάσεις του τραχήλου της μήτρας μειώνει περαιτέρω τον κίνδυνο ανάπτυξης του καρκίνου του τραχήλου της μήτρας.

Ποιες είναι οι πιθανές παρενέργειες;

Συνήθεις παρενέργειες

Τα παρακάτω υποδηλώνουν ότι το ανοσοποιητικό σύστημα του παιδιού σας ανταποκρίνεται στο εμβόλιο.

- Πόνος, ερυθρότητα και οίδημα (πρήξιμο) στο σημείο της ένεσης
- Ένα προσωρινό μικρό εξόγκωμα στο σημείο της ένεσης
- Χαμηλός πυρετός
- Το παιδί αισθάνεται αδιαθεσία
- Πονοκέφαλος
- Λιποθυμία μπορεί να συμβεί έως και 30 λεπτά μετά από οποιοδήποτε εμβολιασμό.

Εάν πράγματι παρουσιαστούν ήπιες αντιδράσεις, οι παρενέργειες μπορούν να μειωθούν με τους εξής τρόπους:

- το παιδί να πίνει επιπλέον υγρά και να μην του βάζετε πολλά ρούχα εάν έχει πυρετό
- να πάρει παρακεταμόλη και να βάλετε μια κρύα, υγρή κομπρέσα (πανί) στο σημείο της ένεσης.

Μη συνήθεις παρενέργειες

- Εξάνθημα ή κνίδωση

Συνιστάται σε οποιοδήποτε άτομο έχει εξάνθημα ή κνίδωση μετά από εμβολιασμό να μιλήσει με την υπηρεσία εμβολιασμών πριν λάβει περαιτέρω δόσεις του ίδιου εμβολίου.

Σπάνια παρενέργεια

- Μια σοβαρή αλλεργική αντίδραση, για παράδειγμα πρήξιμο του προσώπου, δύσπνοια.

Σε περίπτωση σοβαρής αλλεργικής αντίδρασης, θα παρασχεθεί άμεση ιατρική φροντίδα. Εάν οι αντιδράσεις είναι σοβαρές ή επίμονες ή αν ανησυχείτε, επικοινωνήστε με το γιατρό ή το νοσοκομείο σας.

Λίστα ελέγχου πριν τον εμβολιασμό

Μερικά παιδιά χρειάζονται τρείς δόσεις του εμβολίου Gardasil®9.

Για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας κάνει τις τρεις δόσεις στα σωστά διαστήματα μεταξύ των δόσεων, το παιδί σας πρέπει να πάει στο γιατρό του ή σε μια υπηρεσία εμβολιασμών του δήμου σας.

Οι τρεις δόσεις του εμβολίου Gardasil®9 συνιστώνται για:

- παιδί ηλικίας 15 χρονών και άνω

- παιδί που πάσχει από μια ασθένεια ή κάνει θεραπεία που προκαλεί χαμηλή ανοσία (για παράδειγμα HIV/AIDS, ρευματοειδή αρθρίτιδα, καρκίνο, ακτινοθεραπεία, χημειοθεραπεία ή σημαντική ανοσοκατασταλτική θεραπεία).

Πριν εμβολιαστεί το παιδί σας, ενημερώστε το γιατρό ή νοσηλευτή σας εάν ισχύει κάποιο από τα παρακάτω.

- Το παιδί είναι αδιάθετο τη μέρα του εμβολιασμού (πυρετός πάνω από 38.5°C)
- Είχε μια σοβαρή αντίδραση σε οποιοδήποτε εμβόλιο
- Έχει οποιεσδήποτε σοβαρές αλλεργίες όπως αναφυλακτική αντίδραση στη μαγιά
- Είναι έγκυο.

Μετά το εμβόλιο περιμένετε στο μέρος του εμβολιασμού τουλάχιστον 15 λεπτά.

Πληροφορίες για τη διφθερίτιδα, τέτανο και κοκκύτη

Διφθερίτιδα

Η διφθερίτιδα προκαλείται από βακτήρια που βρίσκονται στο στόμα, στο λαιμό και στη μύτη. Η διφθερίτιδα προκαλεί την ανάπτυξη μιας μεμβράνης γύρω από το εσωτερικό του λαιμού. Αυτό μπορεί να καταστήσει δύσκολη την κατάποση, την αναπνοή και μπορεί ακόμη να οδηγήσει σε ασφυξία.

Τα βακτήρια παράγουν ένα δηλητήριο που μπορεί να εξαπλωθεί σ' όλο το σώμα και να προκαλέσει σοβαρές επιπλοκές όπως παράλυση και καρδιακή προσβολή. Περίπου 10% των ανθρώπων που προσβάλλονται από διφθερίτιδα πεθαίνουν απ' αυτήν.

Η διφθερίτιδα μπορεί να μεταδοθεί από τον βήχα και το φτέρνισμα ενός μολυσμένου ατόμου.

Τέτανος

Ο τέτανος προκαλείται από βακτήρια που υπάρχουν στα χώματα, στη σκόνη και κοπριά.

Τα βακτήρια μπορούν να εισέλθουν στο σώμα μέσω μιας πληγής που μπορεί να είναι τόσο μικρή όσο το τρύπημα από μια βελόνα. Ο τέτανος δεν μπορεί να μεταδοθεί από άτομο σε άτομο.

Ο τέτανος συχνά είναι μια θανατηφόρα ασθένεια που προσβάλλει το νευρικό σύστημα. Προκαλεί μυϊκούς σπασμούς που το άτομο τους αισθάνεται αρχικά στους μυς του αυχένα και των σιαγόνων. Ο τέτανος μπορεί να οδηγήσει σε αναπνευστικές δυσκολίες, επώδυνους σπασμούς και ακανόνιστους καρδιακούς ρυθμούς.

Λόγω της αποτελεσματικότητας του εμβολίου, ο τέτανος τώρα είναι σπάνιος στην Αυστραλία, αλλά εξακολουθεί να συμβαίνει σε ενήλικες που δεν έχουν εμβολιαστεί ποτέ κατά της νόσου ή που δεν έχουν κάνει τα ενισχυτικά τους εμβόλια.

Κοκκύτης

Ο κοκκύτης είναι μια ιδιαίτερα μεταδοτική ασθένεια που επηρεάζει τους αεραγωγούς και την αναπνοή. Η ασθένεια προκαλεί σοβαρούς σπασμούς βήχα. Οι σπασμοί του βήχα συχνά ακολουθούνται από εμετό και ο βήχας μπορεί να διαρκέσει για μήνες.

Ο κοκκύτης μπορεί να μεταδοθεί μέσω του βήχα ή του φτερνίσματος ενός μολυσμένου ατόμου.

Η προστασία κατά του κοκκύτη, τόσο από την ασθένεια και από το εμβόλιο μειώνεται με την πάροδο του χρόνου. Επομένως, συνιστάται να χορηγείται μια ενισχυτική δόση (booster dose) του εμβολίου για τον κοκκύτη σε έφηβους ηλικίας 11 έως 13 χρονών για να συνεχιστεί η ανοσία κατά την ενηλικίωση.

Ενισχυτικό εμβόλιο για τη διφθερίτιδα-τέτανο-κοκκύτη

Το ενισχυτικό εμβόλιο για τη διφθερίτιδα-τέτανο-κοκκύτη περιέχει μια μικρή ποσότητα τοξινών διφθερίτιδας και τέτανου οι οποίες έχουν τροποποιηθεί ώστε να τις καταστήσουν αβλαβείς, μικρά μέρη αποστειρωμένων συστατικών του κοκκύτη, μια μικρή ποσότητα άλατος αργιλίου και συντηρητικό.

Αυτό το ενισχυτικό εμβόλιο έχει χαμηλότερες συγκεντρώσεις ιδιαίτερα των συστατικών διφθερίτιδας και κοκκύτη σε σύγκριση με το εμβόλιο των παιδιών.

Το εμβόλιο είναι ασφαλές και αρκετά ανεκτό στους εφήβους.

Αυτό το συνδυασμένο εμβόλιο μπορεί να χορηγηθεί οποιαδήποτε στιγμή μετά από μια πρόσφατη χορήγηση εμβολίου που περιέχει τέτανο.

Πιθανές παρενέργειες του ενισχυτικού εμβολίου διφθερίτιδας-τέτανου-κοκκύτη

Οι περισσότερες παρενέργειες είναι ελαφράς μορφής και εξαφανίζονται γρήγορα. Εάν παρουσιαστούν οι παρακάτω αντιδράσεις, θα παρουσιαστούν λίγο μετά τον εμβολιασμό.

Συνήθεις παρενέργειες

Τα παρακάτω υποδηλώνουν ότι το ανοσοποιητικό σύστημα του παιδιού σας ανταποκρίνεται στο εμβόλιο.

- Ελαφρύς πυρετός
- Πόνος, ερυθρότητα και οίδημα (πρήξιμο) στο σημείο της ένεσης
- Ένα προσωρινό μικρό εξόγκωμα στο σημείο της ένεσης
- Το παιδί αισθάνεται αδιαθεσία
- Λιποθυμία μπορεί να συμβεί έως και 30 λεπτά μετά από οποιοδήποτε εμβολιασμό.

Εάν πράγματι παρουσιαστούν ήπιες αντιδράσεις, οι παρενέργειες μπορούν να μειωθούν με τους εξής τρόπους:

- το παιδί να πίνει επιπλέον υγρά και να μην του βάζετε πολλά ρούχα εάν έχει πυρετό
- να πάρει παρακεταμόλη και να βάλετε μια κρύα, υγρή κομπρέσα (πανί) στο σημείο της ένεσης.

Εξαιρετικά σπάνιες παρενέργειες

- Βραχιόνια νευρίτιδα (σοβαρός πόνος στον ώμο και άνω βραχίονα)
- Σοβαρή αλλεργική αντίδραση

Σε περίπτωση σοβαρής αλλεργικής αντίδρασης, θα παρασχεθεί άμεση ιατρική φροντίδα. Εάν οι αντιδράσεις είναι σοβαρές ή επίμονες ή αν ανησυχείτε, επικοινωνήστε με το γιατρό ή το νοσοκομείο σας.

Λίστα ελέγχου πριν τον εμβολιασμό

Πριν εμβολιαστεί το παιδί σας, ενημερώστε το γιατρό ή νοσηλευτή σας εάν ισχύει κάποιο από τα παρακάτω.

- Το παιδί είναι αδιάθετο τη μέρα του εμβολιασμού (πυρετός πάνω από 38.5°C)
- Αν έχει οποιαδήποτε σοβαρή αλλεργία
- Είχε μια σοβαρή αντίδραση σε οποιοδήποτε εμβόλιο
- Είναι έγκυο.

Μετά το εμβόλιο περιμένετε στο μέρος του εμβολιασμού τουλάχιστον 15 λεπτά.

Περισσότερες πληροφορίες

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω συμβουλές ή πληροφορίες, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εμβολιασμών του δήμου σας ή τον οικογενειακό γιατρό.

Ή επισκεφθείτε τις παρακάτω ιστοσελίδες:

Better Health Channel <http://www.betterhealth.vic.gov.au>

Immunise Australia Program <http://www.immunise.health.gov.au>

Για την Υπηρεσία Μεταφραστών και Διερμηνέων καλέστε το 131 450

Τι είναι το Εθνικό Πρόγραμμα Εμβολιασμών;

Το Εθνικό Πρόγραμμα Εμβολιασμών, που είναι μια πρωτοβουλία της Αυστραλιανής κυβέρνησης, της πολιτειακής κυβέρνησης και της τοπικής αυτοδιοίκησης, αποσκοπεί στην προστασία της κοινότητας από ασθένειες που μπορούν να προληφθούν με εμβολιασμό. Στο πλαίσιο του προγράμματος προσφέρονται και συνιστώνται δωρεάν εμβόλια για τους μαθητές της Α' Τάξης του Γυμνασίου (Year 7).

Τα παρακάτω εμβόλια συνιστώνται για μαθητές της Α' Τάξης του Γυμνασίου:

- Ανθρώπινος θηλωματοϊός (HPV) (δύο ξεχωριστές ενέσεις στον άνω βραχίονα, σε διάστημα έξι μηνών).
- Διφθερίτιδα-τέτανος-κοκκύτης (μία μοναδική ένεση στον άνω βραχίονα).

Τα εμβόλια χορηγούνται από νοσηλευτές εμβολιασμού, οι οποίοι απασχολούνται από υπηρεσίες εμβολιασμών της τοπικής αυτοδιοίκησης, που επισκέπτονται κάθε δευτεροβάθμιο σχολείο της Βικτώριας αρκετές φορές το χρόνο.

Γιατί θα πρέπει να εμβολιαστεί το παιδί μου;

- Ο εμβολιασμός είναι ο ασφαλέστερος και αποτελεσματικότερος τρόπος για να σταματήσει η εξάπλωση πολλών μολυσματικών ασθενειών.
- Η προστασία που παρέχεται από ορισμένα εμβόλια παιδικής ηλικίας εξασθενεί με την πάροδο του χρόνου και πρέπει να ενισχυθεί κατά την εφηβεία και για άλλα εμβόλια. Η εφηβεία είναι η καλύτερη περίοδος για να χορηγηθεί το εμβόλιο.
- Τα εμβόλια όχι μόνο προστατεύουν το παιδί σας από επιβλαβείς ασθένειες, αλλά προσφέρουν σημαντικά οφέλη για την μακροπρόθεσμη υγεία της κοινότητας.
- Αν αρκετοί άνθρωποι στην κοινότητα έχουν εμβολιαστεί, οι ασθένειες δεν μπορούν πλέον να εξαπλωθούν από άτομο σε άτομο στην κοινότητα.
- Στην Αυστραλία, τα εμβόλια καταχωρούνται για χρήση από την Υπηρεσία Διαχείρισης Θεραπευτικών Προϊόντων (Therapeutic Goods Administration - TGA). Η Υπηρεσία TGA διαθέτει σύστημα επιτήρησης το οποίο παρακολουθεί και αναφέρει τις παρενέργειες μετά τους εμβολιασμούς.

Εάν αλλάξετε γνώμη, μπορείτε να αποσύρετε τη συγκατάθεσή σας ανά πάσα στιγμή επικοινωνώντας με τον τοπικό σας δήμο. Διαβάστε το τμήμα Περισσότερες Πληροφορίες.

Την ημέρα του εμβολιασμού:

- το παιδί σας θα πρέπει να φάει πρωινό
- το παιδί σας πρέπει να φοράει από πάνω ένα ρούχο που είναι κατάλληλο να εκθέσει τον άνω βραχίονα (ες)
- το παιδί σας μπορεί να κάνει πάνω από μία ένεση - αυτό δεν θα αυξήσει τον κίνδυνο εμφάνισης παρενεργειών
- ενημερώστε το προσωπικό εμβολιασμού εάν το παιδί σας είναι ανήσυχο
- στο παιδί σας θα δοθεί βιβλιάριο εμβολιασμών που θα καταγράφεται κάθε εμβόλιο που χορηγείται - φυλάξτε το με ασφάλεια.

Έντυπο συγκατάθεσης για:

Συγκατάθεση για το εμβόλιο ανθρώπινου θηλωματοϊού (HPV) και ενισχυτικό εμβόλιο διφθερίτιδας-τέτανου-κοκκύτη

Στοιχεία μαθητή

Αριθμός Medicare (συμπεριλαμβάνοντας τον αριθμό δίπλα από το όνομα του παιδιού) **(Τα άτομα που δεν έχουν κάρτα Medicare δικαιούνται επίσης αυτά τα εμβόλια)**	
Επίθετο	
Όνομα	
Ταχυδρομική διεύθυνση	
Ταχυδρομικός κωδικός	
Ημερομηνία γέννησης	
Φύλο	< παρακαλούμε διευκρινίστε το φύλο>
Όνομα Σχολείου	
Τάξη	

Μήπως το άτομο αυτό είναι καταγωγής Αβορίγινων ή Νησιώτης των Στενών Τόρες; Σημειώστε στην επιλεγμένη σας απάντηση με 'X'.

Όχι	
Αβορίγινας	
Νησιώτης των Στενών Τόρες	
Αβορίγινας και Νησιώτης των Στενών Τόρες	

Στοιχεία επικοινωνίας γονέα ή κηδεμόνα

Ονοματεπώνυμο γονέα ή κηδεμόνα	
Τηλέφωνο κατά τις εργάσιμες ώρες	
Κινητό	
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	

Συγκατάθεση για το εμβόλιο

Δήλωση: Είμαι εξουσιοδοτημένος/η να δώσω συγκατάθεση ή μη συγκατάθεση για να εμβολιαστεί το παιδί μου και με τη συγκατάθεσή μου, καταλαβαίνω ότι στο παιδί μου θα χορηγηθούν ξεχωριστά εμβόλια για τη διφθερίτιδα-τέτανο-κοκκύτη και για τον ανθρώπινο θηλωματοϊό. Διάβασα και κατάλαβα τις πληροφορίες που μου δόθηκαν σχετικά με τον εμβολιασμό, συμπεριλαμβανομένων των κινδύνων για τον μη εμβολιασμό και των παρενεργειών των εμβολίων. Καταλαβαίνω ότι μπορώ να συζητήσω τους κινδύνους και τα οφέλη του εμβολιασμού με τον τοπικό δήμο ή το γιατρό μου. Κατανοώ ότι η συγκατάθεση μπορεί να αποσυρθεί ανά πάσα στιγμή πριν γίνει ο εμβολιασμός.

Εμβόλιο για τον ανθρώπινο θηλωματοϊό (HPV)

Παρακαλούμε σημειώστε στην επιλεγμένη σας απάντηση, παρακάτω, με 'X'.

ΝΑΙ, δίνω τη συγκατάθεσή μου να χορηγηθούν στο παιδί μου οι δύο δόσεις του εμβολίου HPV στο σχολείο. (δύο ενέσεις σε διάστημα έξι μηνών).					
Αν επιλέξατε 'Ναι' παραπάνω υπογράψτε ή γράψτε το όνομά σας.					
Ημερομηνία που υπογράψατε το έντυπο.					
Όχι, δεν δίνω τη συγκατάθεσή μου για να χορηγηθεί στο παιδί μου το εμβόλιο HPV αυτή τη φορά.					
Όχι, το παιδί μου έκανε το εμβόλιο HPV αλλού.					
Αν το παιδί σας έκανε το εμβόλιο HPV αλλού παρακαλούμε γράψτε τις ημερομηνίες της κάθε δόσης.					
1η δόση:		2η δόση:		3η δόση: (αν ισχύει)	

Ενισχυτικό εμβόλιο για τη διφθερίτιδα-τέτανο-κοκκύτη

Παρακαλούμε σημειώστε στην επιλεγμένη σας απάντηση, παρακάτω, με 'X'.

ΝΑΙ, δίνω τη συγκατάθεσή μου για να χορηγηθεί στο παιδί μου το ενισχυτικό εμβόλιο για τη διφθερίτιδα-τέτανο-κοκκύτη στο σχολείο (μία ένεση).	
Αν επιλέξατε 'Ναι' παραπάνω υπογράψτε ή γράψτε το όνομά σας.	
Ημερομηνία που υπογράψατε το έντυπο.	
Όχι, δεν δίνω τη συγκατάθεσή μου για να χορηγηθεί στο παιδί μου το ενισχυτικό εμβόλιο για τη διφθερίτιδα-τέτανο-κοκκύτη αυτή τη φορά.	
Όχι, το παιδί μου έκανε το ενισχυτικό εμβόλιο για τη διφθερίτιδα-τέτανο-κοκκύτη αλλού.	

Αν το παιδί σας πρόκειται να εμβολιαστεί, παρακαλούμε γράψτε εδώ αν έχει οποιαδήποτε προϋπάρχουσα ιατρική πάθηση, σοβαρές αλλεργίες ή προηγούμενη αντίδραση σε εμβόλιο.

Δήλωση προσωπικού απορρήτου

Το Σχολικό Πρόγραμμα Εμβολιασμών της Α Τάξης Γυμνασίου χρηματοδοτείται από την Αυστραλιανή κυβέρνηση και την Κυβέρνηση Βικτώριας και υλοποιείται από τους τοπικούς δήμους. Σύμφωνα με τον *Νόμο Δημόσιας Υγείας και Ευρωστίας 2008*, οι τοπικοί δήμοι είναι υπεύθυνοι για τον συντονισμό και την παροχή υπηρεσιών εμβολιασμού σε παιδιά που φοιτούν στην περιοχή του δήμου. Οι τοπικοί δήμοι δεσμεύονται να προστατεύουν το προσωπικό απόρρητο, την εμπιστευτικότητα και την ασφάλεια των προσωπικών στοιχείων, σύμφωνα με τον *Νόμο Προστασίας Προσωπικού Απορρήτου και Προσωπικών Δεδομένων 2014* και τον *Νόμο Αρχείων Υγείας 2001*.

Οι τοπικοί δήμοι αναφέρουν τα εμβόλια που χορηγούνται μέσω των σχολικών προγραμμάτων στο Μητρώο Αυστραλιανών Εμβολιασμών (Australian Immunisation Register - AIR). Τα προσωπικά ταυτοποιήσιμα στοιχεία παραμένουν εμπιστευτικά. Σκοπός αυτών των στοιχείων είναι η παροχή στοχευμένων βελτιωμένων υπηρεσιών υγείας σε όλα τα παιδιά της Βικτώριας. Επιπλέον, τα στοιχεία αυτά ενεργοποιούν εργαλεία όπως συστήματα ανάκλησης και υπενθύμισης για να βελτιωθούν τα ποσοστά εμβολιασμού. Αυτό είναι σημαντικό για να βελτιωθούν τα ποσοστά εμβολιασμού γενικά. Τα άτομα θα έχουν πρόσβαση στα αρχεία τους για όλα τα εμβόλια που καταγράφονται στο Μητρώο AIR. Συγκεντρωτικά δεδομένα εμβολιασμών μπορεί να κοινοποιηθούν στην Κυβέρνηση Βικτώριας για το σκοπό της παρακολούθησης, χρηματοδότησης και βελτίωσης του Σχολικού Προγράμματος Εμβολιασμών της Α Τάξης Γυμνασίου. Με αυτά τα στοιχεία δεν ταυτοποιείται κανένα άτομο.

Τα στοιχεία που σχετίζονται με εσάς ή το παιδί σας θα χρησιμοποιηθούν ή θα κοινοποιηθούν για τους σκοπούς που σχετίζονται άμεσα με τον εμβολιασμό του παιδιού σας, και με τρόπους που λογικά θα αναμένατε. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την κοινοποίηση ή την ανταλλαγή σχετικών στοιχείων στον οικογενειακό σας γιατρό, στον οικογενειακό γιατρό του παιδιού σας, σε άλλη υπηρεσία υγείας ή νοσοκομείο ή σε άλλο τοπικό δήμο. Ο τοπικός δήμος μπορεί να σας στείλει πληροφορίες για το σχολικό πρόγραμμα εμβολιασμών μέσω γραπτού μηνύματος SMS ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στα στοιχεία του παιδιού σας επικοινωνώντας με τον τοπικό δήμο που πηγαίνει σχολείο το παιδί σας.

Μόνο για υπηρεσιακή χρήση

Εμβόλιο	**Ημερομηνία εμβολιασμού**	**Αρχικά ονόματος Νοσηλευτή**	**Σημείο ένεσης: Α/Δ χέρι**
1η δόση HPV:			
2η δόση HPV:			

Εμβόλιο	**Ημερομηνία εμβολιασμού**	**Αρχικά ονόματος Νοσηλευτή**	**Σημείο ένεσης: Α/Δ χέρι**
Διφθερίτιδα-τέτανος-κοκκύτης			

Εξουσιοδοτήθηκε και δημοσιεύθηκε από την Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. © Πολιτεία Βικτώριας, Department of Health and Human Services, Οκτώβριος 2019. (1710008)

Year 7 Secondary School Vaccine Program consent form

Complete, sign and return to school

How to complete the form

1. Read the information provided.
2. Complete the Vaccine consent section for each vaccine program and sign or type your name if a Yes.
3. Return the consent sections to the school even if you do not want your child to be vaccinated.

Contact your local council for more information. See the Further information section.

Human papillomavirus (HPV) information

What is human papillomavirus?

HPV is a very common virus in men and women. It is very common to be infected with one or more types of HPV shortly after sexual activity starts. Most HPV infections cause no symptoms and are cleared from the body in less than a year without the person knowing they were infected. Some types of HPV can cause genital warts and some cancers. These cancers include cervical cancer in women, cancers of the genital area in men and women, and some cancers of the mouth and throat.

What are the benefits of receiving the HPV vaccine?

The HPV vaccine GARDASIL®9 protects against seven HPV types which cause over 90 per cent of cervical cancer in women and over 90 per cent of HPV-related cancers in men. It also protects against an additional two HPV types which cause 90 per cent of genital warts. The vaccine provides best protection when given at a younger age and when it is given to someone before they become sexually active. The vaccine prevents disease but does not treat existing HPV infections.

By vaccinating your child you are preventing them from being infected with a cancer-causing virus.

How is the vaccine given?

For children aged 14 years and under at the time of the first dose, the HPV vaccine consists of two injections given into the upper arm with the second dose given at least six months after the first. Please read the pre-immunisation checklist to see if your child needs three doses.

How long will vaccine protection last?

Recent studies have shown good continuing protection against HPV lasting for over 10 years to date. Studies are ongoing to determine if a booster dose will be necessary in the future but this is not thought to be likely.

How safe is the HPV vaccine?

It is safe and well tolerated. Worldwide over 200 million doses have been given over the last decade. The vaccine does not contain HPV but appears similar enough to the virus so that the body produces antibodies, which prevent HPV infection.

Will girls need cervical screening tests later in life?

Yes, because the vaccine doesn't prevent all types of HPV infection that cause cervical cancer, cervical screening tests are still essential for women later in life. Having regular cervical screening tests further reduces the risk of developing cervical cancer.

What are the possible side effects?

Common side effects

These indicate that your child's immune system is responding to the vaccine.

- Pain, redness and swelling at the injection site
- A temporary small lump at the injection site
- Low grade fever
- Feeling unwell
- Headache
- Fainting may occur up to 30 minutes after any vaccination.

If mild reactions do occur, the side effects can be reduced by:

- drinking extra fluids and not over-dressing if the person has a fever
- taking paracetamol and placing a cold, wet cloth on the sore injection site.

Uncommon side effects

- Rash or hives

It is recommended that anyone who has a rash or hives after a vaccine should talk with their immunisation provider before having further doses of that same vaccine.

Rare side effect

- A severe allergic reaction, for example facial swelling, difficulty breathing.

In the event of a severe allergic reaction, immediate medical attention will be provided. If reactions are severe or persistent, or if you are worried, contact your doctor or hospital.

Pre-immunisation checklist

Some children need a three-dose course of Gardasil®9 vaccine.

To ensure your child receives the correct spacing of the three doses, your child must attend their GP or a local council immunisation service.

Three doses of Gardasil®9 vaccine are recommended for:

- a child aged 15 years or over
- a child who has a disease or is having treatment which causes low immunity (for example HIV/AIDS, rheumatoid arthritis, cancer, radiotherapy, chemotherapy or significant immunosuppressive treatment).

Before your child is immunised, tell your doctor or nurse if any of the following apply.

- Is unwell on the day of immunisation (temperature over 38.5°C)
- Has had a severe reaction to any vaccine
- Has any severe allergies such as an anaphylactic reaction to yeast
- Is pregnant.

After vaccination wait at the place of vaccination a minimum of 15 minutes.

Diphtheria, tetanus and whooping cough information

Diphtheria

Diphtheria is caused by bacteria which are found in the mouth, throat and nose. Diphtheria causes a membrane to grow around the inside of the throat. This can make it difficult to swallow, breathe and can even lead to suffocation.

The bacteria produce a poison which can spread around the body and cause serious complications such as paralysis and heart failure. Around 10 per cent of people who contract diphtheria die from it.

Diphtheria can be caught through coughs and sneezes from an infected person.

Tetanus

Tetanus is caused by bacteria which are present in soils, dust and manure.

The bacteria can enter the body through a wound which may be as small as a pin prick. Tetanus cannot be passed from person to person.

Tetanus is an often fatal disease which attacks the nervous system. It causes muscle spasms first felt in the neck and jaw muscles. Tetanus can lead to breathing difficulties, painful convulsions and abnormal heart rhythms.

Because of the effective vaccine, tetanus is now rare in Australia, but it still occurs in adults who have never been immunised against the disease or who have not had their booster vaccines.

Whooping cough

Whooping cough is a highly contagious disease which affects the air passages and breathing. The disease causes severe coughing spasms. Coughing spasms are often followed by vomiting and the cough can last for months.

Whooping cough can be caught through coughs or sneezes from an infected person.

Protection against whooping cough both from the disease and the vaccine decreases over time. Therefore a booster dose of whooping cough vaccine is recommended for adolescents aged between 11 and 13 years to maintain immunity into adulthood.

Diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine

The diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine contains a small amount of diphtheria and tetanus toxins which are modified to make them harmless, small parts of purified components of whooping cough, a small amount of aluminium salt and preservative.

This booster vaccine has lower concentrations particularly of diphtheria and whooping cough components compared with the children's vaccine.

The vaccine is safe and well tolerated in adolescents.

This combination vaccine can be given any time after a recent tetanus-containing vaccine is given.

Possible side effects of diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine

Most side effects are minor and quickly disappear. If the following reactions occur, it will be soon after the vaccination.

Common side effects

These indicate that your child's immune system is responding to the vaccine.

- Mild temperature
- Pain, redness and swelling at the injection site
- A temporary small lump at the injection site
- Feeling unwell
- Fainting may occur up to 30 minutes after any vaccination.

If mild reactions do occur, the side effects can be reduced by:

- drinking extra fluids and not over-dressing if the person has a fever
- taking paracetamol and placing a cold, wet cloth on the sore injection site.

Extremely rare side effects

- Brachial neuritis (severe pain, shoulder and upper arm)
- Severe allergic reaction.

In the event of a severe allergic reaction, immediate medical attention will be provided. If reactions are severe or persistent, or if you are worried, contact your doctor or hospital.

Pre-immunisation checklist

Before your child is immunised, tell your doctor or nurse if any of the following apply.

- Is unwell on the day of immunisation (temperature over 38.5°C)
- Has any severe allergies
- Has had a severe reaction to any vaccine
- Is pregnant.

After vaccination wait at the place of vaccination a minimum of 15 minutes.

Further information

If you require further advice or information, please contact your local council immunisation service or local doctor.

Or visit the following websites:

Better Health Channel <http://www.betterhealth.vic.gov.au>

Immunise Australia Program <http://www.immunise.health.gov.au>

Translating and interpreting service call 131 450

What is the National Immunisation Program?

An Australian government, state government and local council initiative, the National Immunisation Program aims to protect the community from vaccine preventable diseases. As part of the program, free vaccines are offered to, and recommended for, Year 7 secondary school students.

The following vaccines are recommended for Year 7 secondary school students:

- Human papillomavirus (HPV) (two separate injections in the upper arm, over six months apart)
- Diphtheria-tetanus-whooping cough (a single injection in the upper arm).

Vaccines are administered by immunisation nurses, employed by local council immunisation services, who visit each Victorian secondary school a number of times a year.

Why should I have my child immunised?

- Immunisation is the safest and most effective way to stop the spread of many infectious diseases.
- The protection provided by some childhood vaccines fades and needs to be boosted in adolescence and for other vaccines, adolescence is the best time for the vaccine to be given.

- Vaccines not only protect your child from harmful diseases, but offer important benefits for the long-term health of the community.
- If enough people in the community are immunised, the diseases can no longer be spread from person to person in the community.

- In Australia, vaccines are registered for use by the Therapeutic Goods Administration (TGA). The TGA has a surveillance system which monitors and reports adverse events following immunisation.

If you change your mind, you can withdraw your consent at any time by contacting your local council. See the Further information section.

On the day of the vaccinations:

- your child should have breakfast
- your child should wear a top that is suitable for the upper arm/s to be exposed
- your child may have more than one injection – this will not increase risk of side effects
- notify immunisation staff if your child is anxious
- a record of each vaccine administered will be given to your child – store this safely.

Consent form for:

Human papillomavirus (HPV) vaccine consent and Diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine

Student details

Medicare number (including number beside child's name) **(Non-Medicare cardholders are also eligible for these vaccines)**	
Surname	
First name	
Postal address	
Postcode	
Date of birth	
Gender	<please indicate gender>
School name	
Class	

Is this person of Aboriginal or Torres Strait Islander origin? Mark chosen response with an 'X'

No	
Aboriginal	
Torres Strait Islander	
Aboriginal and Torres Strait Islander	

Parent or guardian contact details

Name of parent or guardian	
Daytime phone	
Mobile	
Email	

Vaccine consent

Declaration: I am authorised to give consent or non-consent for my child to be vaccinated and by giving consent, I understand my child will be given separate vaccines for diphtheria-tetanus-whooping cough, and human papillomavirus. I have read and I understand the information given to me about vaccination, including the risks of not being vaccinated and the side effects of vaccines. I understand I can discuss the risks and benefits of vaccination with my local council or doctor. I understand that consent can be withdrawn at any time before vaccination takes place.

Human papillomavirus (HPV) vaccine

Please mark your chosen response, below, with an 'X'.

YES, I consent to my child receiving two doses of HPV vaccine at school (two injections, six months apart).	
If you have selected 'Yes' above please sign or type your name.	

Date you signed this form.					
No, I do not consent to my child receiving the HPV vaccine at this time.					
No, my child has had the HPV vaccine elsewhere.					
If your child has had the HPV vaccine elsewhere please type the dates of each dose					
1st dose:		2nd dose:		3rd dose: (if applicable)	

Diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine

Please mark your chosen response, below, with an 'X'.

YES, I consent to my child receiving the diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine at school (one injection).	
If you have selected 'Yes' above please sign or type your name.	
Date you signed this form.	
No, I do not consent to my child receiving the diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine at this time.	
No, my child has had the diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine elsewhere.	

If your child is being vaccinated, please type here any pre-existing medical condition, severe allergies or previous severe reaction to vaccination.

Privacy statement

The Year 7 Secondary School Vaccine Program is funded by the Australian and Victorian governments and delivered by local councils. Under the *Public Health and Wellbeing Act 2008*, local councils are responsible for coordinating and providing immunisation services to children being educated within the municipal district. Local councils are committed to protecting the privacy, confidentiality and security of personal information, in accordance with the *Privacy and Data Protection Act 2014* and the *Health Records Act 2001*.

Local councils report vaccines given through school programs to the Australian Immunisation Register (AIR). Personal identifying details will be kept confidential. These details are for the purpose of providing targeted improved health services for all Victorian children. In addition the details enable tools such as recall and reminder systems to improve vaccination rates. This is important to improve immunisation rates overall. Individuals will have access to their record of all vaccines recorded in the AIR. Aggregate immunisation data may be disclosed to the Victorian government for the purpose of monitoring, funding and improving the Year 7 Secondary School Vaccine Program. This information does not identify any individual.

Information related to you or your child will be used or disclosed for purposes directly related to your child's immunisation, and in ways that you would reasonably expect. This may include the transfer or exchange of relevant information to your GP, to your child's GP, to another treating health service or hospital or another local council. The local council may provide you with information related to the school vaccine program via SMS or email. You can access your child's data by contacting the local council where your child attends school.

The vast majority of people complete and return this form. Thank you for returning yours.

Office use only

Vaccine	Vaccination date	Nurse initials	Site: L/R arm
HPV 1st dose:			
HPV 2nd dose:			

Vaccine	Vaccination date	Nurse initials	Site: L/R arm
Diphtheria-tetanus-whooping cough			

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. © State of Victoria, Department of Health and Human Services, September 2019. (1710008)